

ХЕЛЬСИНКИ — сквозная секция для сообщества: Форум по наименованиям стран и другим географическим названиям

Среда, 29 июня 2016 года, 15:15 – 16:45 по восточноевропейскому летнему времени

ICANN-56 | Хельсинки, Финляндия

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР (CHERYL LANGDON ORR): Дамы и господа, просим вас занять свои места, если вы не против.

Видимо мне не потребуется микрофон, но он мог бы помочь людям в дальнем углу, которых мы приглашаем выйти и продолжить свои личные беседы. Конечно, вы в любое время можете встать и уйти, но прошу обратить внимание на тему, которую мы обсуждаем этим днем на форуме различных групп сообщества.

Сегодня мы переживаем захватывающее и волнующее приключение, и я продолжу говорить о названиях стран и прочих географических названиях на том же уровне, пока мне не придется превратиться в учителя, ругающегося на болтающих учеников.

А теперь я пускаю в ход тяжелую артиллерию. Это может быть не очень приятно, дамы и господа. Барт уже идет расчищать проходы.

Я послал дежурного по школе поработать.

О да. Теперь уже стало немного потише, поспокойнее, так как уже последние бродяги пробираются к своим местам

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

и приближаются к моменту истины этого дня. Я надеюсь, вы все расслаблены, насыщены кофеином, и надеюсь, вы все не возражаете против того, что мы призвали вас к порядку относительно близко к назначенному времени.

Мы прекрасно понимаем, что наблюдалась небольшая бюрократическая заминка, но при всем этом имеется ряд публикаций, указывающих путь вперед экранов и подобных вещей, которые говорят нам о том, что эта конференция проводится в зале заседаний в Хельсинки. Мы обеспечили наличие указателя в зале заседаний Хельсинки для всех заблудившихся, чтобы они вернулись сюда. Но сейчас мы не хотели бы начинать слишком поздно, и сегодня днем у вас есть много времени, чтобы пообщаться между собой и пообщаться с нами.

И сегодня днем хотелось бы услышать ваш голос, особенно если он не часто звучит при обсуждении этих вопросов.

Мы не заинтересованы -- я в достаточной мере вовлекаю вас в это, Иран -- в том, чтобы снова и снова слышать то, что мы уже слышали раньше. Именно так. Мы очень, очень сильно хотим послушать новых людей, а не завсегдаев.

Итак, давайте начнем, и давайте посмотрим на первый слайд. Я знаю, что нужен пульт или какое-то волшебство, но давайте уже перейдем к следующему слайду.

Барабанная дробь... в надежде на то, что кто-то сотворит волшебство.

Я кажусь вам терпеливым?

Если бы у меня был пульт, я бы нажал кнопку на пульте. Ладно.

Пока мы переходим к следующему слайду нашей презентации в Adobe Connect, я хотел бы сказать вам – а вот и слайд -- что сегодня днем мы проведем встречу несколько иначе.

Как вы уже поняли за последние два дня, у нас тут прекрасные сотрудники. И вот вам пример - Бернадетта (Bernadette) - со значком, на котором указан номер, и с микрофоном. Вы вы распределены на сектора. Сегодня у нас четыре сектора, и если вы присутствовали на таких встречах раньше, то вы знаете, как это работает. Вы привлекаете их внимание. Они обеспечивают для вас микрофон. А мы обеспечиваем, чтобы вы были услышаны.

Но взгляните налево и направо от меня. Там мы видим приятных джентльменов, не правда ли? Я думаю, да. У меня тут есть номер и номер 6 и позднее я выставлю их на аукцион, если будут лотом для этого. Нет, не буду. Обещаю, что не буду. Чтож, мы думали что можно было бы, но решили не делать этого.

А Питер и Джонатан будут действовать как ваши модераторы. И они будут «ходячими» модераторами. Они позаботятся о том, чтобы были услышаны новые голоса, а так же о том, чтобы мы хорошо провели время сегодня днем, так как вопрос у нас серьезный, хотя это и не означает, что мы не должны улыбаться или немного посмеяться, обсуждая его.

Небольшая предыстория этого форума. Просто чтобы обрисовать в общих чертах, чем мы прямо сейчас будем заниматься и что уже внесено в нашу систему.

В рамках ICANN существует широкий ряд политик, процессов и обсуждений в отношении названий стран и других географических наименований. Многие из вас ознакомятся с этим. А некоторые из вас, возможно, нет. Тем не менее, вот список.

Руководство кандидата программы New gTLD, и в особенности раздел 2.2.4

RFC 1591, так близки многим нашим сердцам, особенно если вы занимались работой по концепции толкования, в которых используется -- указано использование кодов стран по ISO 3166-1.

Спецификация 5 Соглашения о реестре. Политика и механизм ускоренной процедуры рассмотрения национальных IDN-доменов верхнего уровня (IDN ccTLD), Принципы работы GAC от 2007 года в отношении новых gTLD и Итоговый отчет Совета GNSO от 2007 года по вводу новых gTLD.

Давайте не будем останавливаться на этом. Что происходит сейчас в этом отношении? Рабочая группа GAC по географическим названиям, сквозная рабочая группа сообщества по использованию названий стран и территорий в качестве TLD и GNSO PDP по будущим процедурам в отношении новых gTLD. Я устал уже просто перечислять все это.

Это все несколько сложно и происходит много всего, и вся ведущаяся работа имеет смысл и хорошее качество. Ну а что мы будем делать сейчас - давайте посмотрим на следующий слайд - проведем обсуждение и посмотрим, сможем ли мы к концу дня ответить на этот вопрос.

Давайте поделимся информацией. Давайте поделимся мнениями. Давайте послушаем друг друга, и посмотрим, сможем ли мы достичь результата, который направит нас в решении следующего вопроса. В свете всех этих параллельных мероприятий, возможно ли создать согласованную концепцию использования названий стран и других географических наименований в DNS?

И для этих целей - голосование, если вы вошли в систему в Adobe Connect, и я хотел бы надеяться, что многие из вас сделали это. Войдите в систему в Adobe Connect и там вы увидите голосование с краткой версией этого вопроса, и через мгновение вы сможете сказать «да», «нет» или «может быть». Я моем экране я вижу, что голосование закрыто, что удручает, потому что я планирую оставить голосование открытым в течение всего заседания. Но надеемся, что если сейчас ваш ответ «может быть», то он станет «нет» или «да», потому что к концу заседания выше решение оформится окончательно.

У меня все. Я просто пытаюсь направить ход событий в нужном направлении. Теперь я передаю слово первому из вас, прекрасные джентльмены. Это будет номер 6, Джонатан.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН (JONATHAN ROBINSON): Большое спасибо, Шерил. Мой микрофон работает? Отлично.

Так хорошо быть здесь с вами, и спасибо за динамичное выступление, Шерил. Я знаю многих из вас и надеюсь, что многие знают меня. Я участвую в этом -- в ICANN от имени Группы заинтересованных сторон-регистратур, посредством моих профессиональных отношений с Afiliias, но здесь меня попросили принять участие в качестве модератора и координатора для организации обсуждения различных тем.

Через некоторое время вы услышите Питера, действующего в некотором роде от имени GNSO. Таким образом, у нас есть представитель GNSO и ccNSO. Очевидно, что у вас есть основной вопрос, который вы задавали и вы будете ознакомлены -- или некоторые из вас будут детально ознакомлены с различными сферами деятельности и степенью их пересечения между собой. Мы действительно хотели бы узнать ваше мнение и увидеть ваше активное участие. И, как сказал Шерил, голосование до некоторой степени хоть и забавный, но и действенный способ почувствовать настроение аудитории.

Итак, в свете сложившихся обстоятельств, это голосование не зависит от того, захотите ли вы уйти в

сторону и отказаться от решения основного вопроса. Это скорее опрос о том, что вы чувствуете и как действительно обстоят дела.

Итак, Питер, я передаю слово вам, а затем мы продолжим.

ПИТЕР ВЕРГОТ (PETER VERGOTE): Хорошо. Большое спасибо, Джонатан.

Всем добрый день. Меня зовут Питер Вергот. Я работаю в регистратуре .BE, DNS Бельгии. И как уже сказал Джонатан, я больше склоняюсь на сторону ccNSO. При этом, наша регистратура представляет собой несколько необычное явление, поскольку мы также управляем двумя новыми gTLD. Так что у нас есть небольшой опыт работы на два лагеря.

Как сказал Джонатан, ни он, ни я не являемся экспертами в решении таких вопросов, как названия стран и географические наименования. И это дает вам преимущество.

Мы находимся в абсолютно нейтральной зоне и нашей целью на данный момент является обеспечение максимально возможное взаимодействие с каждым из вас. Так как однозначного ответа «да» или «нет» или

правильного или неправильного ответа к концу этого заседания мы получим. Но люди из сквозной рабочей группы сообщества хотели бы знать настроение, почувствовать атмосферу в зале или даже узнать некоторые новые взгляды, чтобы я мог использовать это все в качестве строительного материала для продолжения их работы.

Таким образом, чтобы дать начало этому заседанию, я хотел бы вернуться к вам, Джонатан, чтобы вы выстрелили первым вопросом в аудиторию.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я не знаю, хочу ли я прямо вот так уж выстрелить им в вас. Я думаю, что фактически, мы можем начать с того места, где мы находимся. И было бы хорошо почувствовать ваше настроение.

Многие из вас будут работать в некоторых из этих сфер деятельности. На многих из вас буду оказывать влияние эти вопросы. Было бы очень полезно услышать и понять ваши мнения по осуществимости этого.

Вы считаете, что это осуществимо? Это то, что нам следует попробовать предпринять? И если так, есть ли у вас конкретные предложения по способу согласования этого таким образом, чтобы по всем сферам

деятельности, в которых мы -- где географические термины оказывают негативное влияние на различные направления работы сообщества, возможно ли, целесообразно ли, и каковы идеи по осуществлению этого?

И я думаю, что номер 3 уже готов выступить.

КЛАРК ЛАКЕРТ (CLARK LACKERT): Да, здравствуйте. Меня зовут Кларк Лакерт. Я работаю в Комитете по географическим наименованиям INTA и я являюсь председателем одного из подкомитетов.

Я думаю, было бы очень полезным получить новые комментарии от GAC по проекту документа, который был распространен в 2014 году в Лондоне. И фактически, я прибыл на заседание чтобы сделать комментарий в отношении международного права.

То что нам нужно, после многочисленных комментариев, которые мы внесли в 2014 году, и если мы хотим продвигать эти согласованные формулировки вперед, я думаю, нам было бы полезно определиться с текущей позицией GAC, довести до сведения сообщества проекты документов, и затем внести свои предложения. И я

думаю, это будет очень полезно для продвижения по пути согласования.

Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Хорошо, спасибо. Это логично, но мы не хотели бы оказаться ограниченными существующими положениями практики по защите интересов.

Если полезно для обсуждения высказаться кратко, и если кто-то может и хочет сделать это - замечательно. А если нет, то мы вернемся к вопросу о других механизмах для осуществления намеченного. Это один из способов продвинуться в этом направлении. Если кто-то хочет дать пояснения по текущему состоянию дел в GAC, насколько это возможно кратко, давайте слушаем его.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Двое.

ИНДОНЕЗИЯ: Спасибо. Меня зовут Ашвин, я из Индонезии.

Я хотел бы просто поделиться высказанными комментариями по использованию названий стран и географических наименований.

Я думаю, что в этом существовали -- возникают различия время от времени в зависимости от места. Когда несколько лет назад была запущена .ASIA, не думаю, что это было проблемой. Но через несколько лет при попытке запустить .AFRICA возникла проблема. Мы шутили с коллегами по этому поводу. Если бы .ASIA запускалась сейчас заново, что могло бы случиться? Возник бы конфликт или нет?

Когда используется программа Java, все на острове Ява говорят: «О, наш остров становится все более и более популярным!» Но если вы не (неразлично) Ява, то не все могут быть довольны.

Таким образом, существует ряд вещей, из-за которых время от времени и в зависимости от места возникает вопрос об использовании названий стран и географических наименований.

Кроме того, на это оказывают влияние -- как вы это называете? Другие имена. Например, если вы используете indonesia.id, .ID для .id.google или .id.twitter, или еще чего-либо, это может всех устраивать. Но если вы используете .id.d, то людям в Индонезии это может не нравиться.

Таким образом, это может изменяться время от времени. Я не говорю, что я абсолютно прав. Я имею в виду, что мне нужно согласовать это, как вы знаете, со всеми людьми, но по крайней мере мое личное мнение состоит в том, что это зависит от очень многих аспектов. И по этой причине мы, GAC, всегда хотим, чтобы имена такого типа, связанные со страной, всегда согласовывались с GAC именно этой страной.

Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Да. Итак, сегодня существуют очень хорошие примеры этого. И .ASIA вчера могло бы стать .EUROPE завтра. И затем, конечно, надо посмотреть как это влияет на .EU. Это хорошие вопросы, и GAC хотели бы иметь возможность занять определенную позицию, но вопрос заключается в том, как мы организуем это в какой-либо форме и осуществимо ли это, и целесообразно ли создавать определенный тип надежной и предсказуемой концепции? Так как сложность заключается в том, что у нас есть множество потенциально противоречащих концепций, множество потенциально конфликтующих между собой направлений деятельности и среда, в которой -- я имею в виду, я думаю что многие из нас -- Конечно, если говорить с точки зрения бизнеса, то

хотелось бы иметь надежную и предсказуемую концепцию, в рамках которой можно было бы работать, и я не уверен, что она у нас есть сейчас, и мне кажется, многие хотели бы, чтобы она была.

Итак, давайте послушаем выступающих.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Прошу вас, номер 2.

ЭДМОН ЧАНГ (EDMON CHUNG): Здравствуйте, я Эдмон Чанг. Прошу меня простить - я один из завсегдатаев, но я хотел немедленно ответить, так как была упомянута .ASIA и мне кажется, это имеет отношение к обсуждению.

Когда была запущена .ASIA, то в тот момент мы действительно прошли через процесс привлечения GAC. Он не был таким строгим, или, как вы знаете, именно в тот раз, и одной из причин этого являлось -- я думаю, мы получили некоторый опыт по работе с некоторыми из этих имен в этом процессе. Но я думаю, что по мере продвижения вперед должна быть определена более четкая концепция. И вопрос в следующем - я не совсем уверен, что вы говорите об этом -- я полагаю, что вы говорите о TLD, но мне кажется, что речь также идет и о

доменах второго уровня, или нет? Я просто хочу уточнить это. И тема названий стран, и тема географических наименований могут иметь значительные отличия. Как вы знаете, названия стран представляют собой намного более узкий и определенный ряд имен, тогда как географические наименования, даже названия городов или названия гор или рек -- все они являются географическими наименованиями, и мне кажется, здесь необходим совсем другой набор правил, над которым следует подумать. Я хотел уточнить всего лишь эти два момента.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Эдмон. И я мысленно считала ваше время, так что если бы вы говорили более чем еще 60 секунд, то это было бы слишком много, но вы прекрасно уложились.

В отношении вашего другого вопроса по TLD, я думаю, вы высказали некоторые соображения, которые помогут остальным подумать о том, что они будут говорить дальше, и мы говорим конкретно о верхнем уровне. Хорошо?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Номер 1, пожалуйста.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 1.

ЭЛИЗА ЛИНДЕБЕРГ (ELISE LINDBERG): Спасибо. Он работает? Хорошо.

Спасибо. Меня зовут Элиза Линдеберг. Я представитель правительства Норвегии в GAC. Основным вопросом была осуществимость разработки согласованной концепции, как было сказано, по географическим наименованиям в DNS, и мы -- мы видели различные документы и процессы, касающиеся географических наименований, перечисленных вами. И в отношении GAC я думаю, что текущая -- текущая ситуация -- по верхнему уровню заключается в том, что у нас сейчас существуют разные взгляды и мы продолжаем работать над -- процессом разработки окончательных рекомендаций GAC по этому вопросу. Так что мы еще не пришли к окончательным выводам. Но говоря от имени Норвегии, не от имени GAC, мы видим, что по результатам первого тура у нас есть Руководство кандидата программы ввода новых gTLD. Оно было разработано как результат взаимных уступок после очень, очень долгого обсуждения всем сообществом и различными источниками, включенными в список. И поэтому мы считаем, что текущий статус Руководства кандидата программы ввода

новых gTLD является ключевым вопросом, определяющим движение вперед на данный момент. Будем ли мы изменять его? Будем ли мы менять его полностью? Собираемся ли мы сделать это -- если мы не можем прийти к согласию в отношении того, что текущий статус Руководства кандидата программы ввода новых gTLD является тем, на что нам следует опираться? Таким образом, я думаю, что вот это и есть основной вопрос для дальнейшего обсуждения. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо. У нас есть еще желающие? Да, номер 5.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Спасибо. Я думаю, что это очень важный пункт и он затрагивает нечто такое, что я хотел бы представить аудитории - это вопрос о том, что у нас уже есть в качестве Руководства кандидата программы ввода новых gTLD. Является ли это -- потому что это явилось результатом невероятных, грандиозных дебатов, должны ли мы использовать это в качестве отправной точки и строить все остальное от нее или убедиться в том, что общее понимание отсутствует или нет общего представления о продвижении вперед или этот подход, согласно вашим словам, больше склоняет сказать «нет»,

давайте начнем с чистого листа и посмотрим на все с этой точки зрения? Поэтому я очень хотел бы услышать какие-либо мнения по этому вопросу. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: В дальнем секторе, можно ли дать микрофон в сектор 3, вроде это он? Спасибо. Сейчас будет. Хорошо. Готово. 4.

ДОННА ОСТИН (DONNA AUSTIN): Спасибо, Питер. Донна Остин. Как и любой другой человек, участвовавший в обсуждении, в результате которого появилось Руководство, я думаю, что было бы очень полезно осознать, как мы дошли до этой вехи и я думаю, что эта история не должна быть забыта. И я думаю, что как раз об этом и говорил представитель GAC от Норвегии. Итак, я не хотела бы, чтобы эта история забылась, так как на пути к этой вехе было много обсуждений, и мне не хотелось бы идти в обратном направлении от точки, которой мы достигли. Я понимаю, какой в этом есть интерес. Это очень тонкая тема, но мы потратили наверное три или четыре года, чтобы дойти до того, чтобы поставить этот вопрос на первом месте в Руководстве. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Донна. Номер 5.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо, большое спасибо, Донна. Мне ваш комментарий кажется совершенно понятным. Если в этом зале кто-то, имеющий другое мнение, или наши точки зрения совпадают в том, что это все очень логично и содержание Руководства кандидата программы ввода новых gTLD является прекрасной отправной точкой и оно не должно изменяться или подвергаться сомнению? Кто-нибудь откликнется?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Ладно. Давайте я помогу вам в этом. Поднимите ваши руки, если вы считаете, что мы должны придерживаться Руководства кандидата программы ввода новых gTLD в том виде, в котором оно существует сейчас?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Если позволите сказать, Шерил, это не обязательно вопрос только Руководства кандидата программы ввода новых gTLD. Это Руководство кандидата программы по этой теме. Сделать это эффективной основой, служащей отправной точкой для дальнейшей работы, потому что как сказал Ашвин, вещи

меняются со временем и нам нужна основа, на которую мы можем опираться в нашей работе, или выбросить Руководство и начать все заново?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Простите меня за упрощение, Джонатан. Вот за этим-то вы и здесь. Отличная работа. Давайте попробуем еще раз. Джонатан, перефразируйте вопрос так, чтобы мы поняли это.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Можем ли мы использовать Руководство кандидата программы ввода новых gTLD в качестве основы, на которой мы будем строить свою работу, особенно в том контексте, как оно было представлено и было разработано в процессе с участием многих заинтересованных сторон, с большим объемом проделанной работы, является ли это подходящей основой для дальнейшей работы?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Необязательно высказываться. Просто поднимите руку, если вы так думаете. Тут либо «да», либо «нет». Мы просто хотим получить представление. Хорошо.

Дайте нам получить это представление. Спасибо. Стоит ли нам узнать мнение сказавших «нет», Джонатан?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Разумеется.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Итак, если вы не считаете, что это хорошая идея - выйдите сюда кто-нибудь, кто не считает это хорошей идеей.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Почему «нет»?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Да. Есть выступающий. Вам слово. Номер 1.

ВАНАВИТ АХКУПУТРА (WANAWIT ANKUPUTRA): В отношении Руководства кандидата программы ввода новых gTLD - в справочнике географических наименований приведена ссылка на ISO 3166, в котором существуют определенные проблемы с переводом или транслитерацией латиницей символов, отличных от символов кодировки ASCII. А если обратиться к данным экспертной группы ООН по географическим наименованиям, то там можно встретить

разницу в переводе. Я отслеживал работу над этим вопросом, и фактически, представители ICANN посещали UNGEGN и задавали вопросы об этом, и насколько я помню, механизмы ускоренной процедуры рассмотрения ccTLD, на которые давали ссылку UNGEGN -- использовались в качестве справки по географическим терминам. Я был удивлен тем, что в текущем Руководства кандидата программы ввода новых gTLD нет ссылки на UNGEGN, и поэтому я говорю «нет».

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Хорошо. Это интересное мнение. Таким образом, это может являться удовлетворительной основой для латинских шрифтов, но -- в ASCII, а когда мы переходим к символам, отличным от символов кодировки ASCII, то эта основа начинает ослабевать. Тем не менее, это дает нам потенциальную основу.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 4.

ЯАП АККЕРГИУС (JAAP AKKERHUIS): Хотел бы дать пояснение, как член группы по работе с ISO 3166 (неразлично). Весь стандарт ISO 3166 относится не только к географическим

наименованиям. Существуют некоторые имена с (неразлично) зонами, но это -- и если я правильно помню из Руководства, оно используется как один из источников географических названий. Так что не стоит наделять использование ISO 3166 какой-либо магической силой. Давайте не будем вносить путаницу.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Мы обещаем, что не будем творить волшебство с помощью ISO 3166. Я обещаю, Яап.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Спасибо за этот вопрос по порядку ведения заседания. Я только то услышал хорошее предложение в зале. Если вы говорите в микрофон, всегда называйте свое имя и организацию. Спасибо.

И говоря об этом, я слышал высказывания представителей правительств и пространства gTLD, и я сказал бы, что я ищу в этом свое поле. Я хотел бы услышать мнение CC -- от имени ccTLD. Для нас более нейтрально ccTLD или у нас есть какие-либо более обоснованные мнения по этому вопросу? Представители CC, прошу вас.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Не могли бы вы пояснить.

ГРИГОРИЙ САГЪЯН (GRIGORI SAGHYAN): Спасибо, Григорий Сагьян, .AM ccTLD.

По-моему, это очень, очень сложная проблема. Ее невозможно решить. И я проголосовал за то, что создать согласованную концепцию невозможно. Я был членом -- я был членом этой исследовательской группы ccNSO по географическим наименованиям и членом рабочей группы по географическим наименованиям. Исследовательской группой выполнялся -- было организовано проведение анализа. Было много вопросов, которые мы передавали представителям правительств через ЮНЕСКО. Исследовательская группа собрала большой объем информации и в то время я понимал, что создание согласованной концепции невозможно.

Так что по-моему, наилучшим способом решения проблемы является определение обходного пути.

Мое предложение заключается в следующем -- я передал мое предложение рабочей группе -- чтобы исключить какую-либо путаницу -- и не вводить в заблуждение пользователей, мы можем применить ту же стратегию которую мы применяем при использовании HTTPS. Всем понятно, что это защищенное соединение, потому как оно

отмечено зеленым цветом. В случае со странами, я думаю, можно будет добавлять в браузеры вместо названий стран флаг или -- я не знаю, флаг страны или выделить жирным шрифтом или подчеркиванием код страны. Всем будет понятно, что это код страны. И в случае с GNSO -- gTLD, у нас будет такая же ситуация, какая сложилась на сегодняшний день. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Хорошо. Но вы говорите о -- извините, Питер. Вы говорите о символе справа от точки, выступающем в качестве определенного идентификатора в браузере, будь то gTLD или ccTLD. И вы начали выступление с того, что не думали, что это осуществимо. Я только что посмотрел на результаты голосования, и они показывают, что около 80% из вас считают, что мы можем иметь -- или что возможно создать некоторую согласованную концепцию. И я думаю, что было бы также хорошо услышать, в дополнение к простому голосованию поднятием рук, некоторые причины этого, чтобы начать выявление сущности решения вопроса, связанного с Руководством кандидата программы ввода новых gTLD.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Вы украли часть моего вопроса, Джонатан, потому что я собирался задать его. Хорошо, если в браузере будет такой идентификатор - это очень интересный подход. Как это осуществимо с технической точки зрения? Если это вообще технически осуществимо. Я не знаю, есть ли вы этом зале технические эксперты, которые могли бы просветить нас в этом вопросе.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: (говорит не в микрофон) Микрофон 4.

ЯПАККЕРГИУС: Я хочу отметить, что доменные имена используются не только в браузерах. Они используются в самых разных местах. Иногда вы их не видите. И браузеры также используются людьми, которые не могут видеть, но могут слышать. И, вы знаете, это все вроде как -- честно говоря, это неудачная идея. Я имею в виду, что нет такой вещи в протоколе, которая определяла бы для вас цвет домена - это просто строка. Таким образом, с технической точки зрения это невозможно.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо, спасибо, Яап. Это был достаточно прямой ответ на вопрос. Как упомянул Джонатан, результаты

голосования -- а результаты у нас примечательные, и такое явное преимущество тех, кто считает, что мы действительно можем создать согласованную концепцию.

Я хотел бы узнать, какое настроение существует в зале, и отличается ли оно от результатов голосования.

Итак, попрошу всех, кто считает, что это возможно или что мы можем прийти к согласованной концепции - поднимите руки, пожалуйста. Моя просьба оказалась не понятной?

[Смех]

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Может быть нет.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Результаты голосования показали около 80% - если я правильно понял, это так, Джонатан?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: (говорит не в микрофон)

Если быть точнее, 53% из вас сказали «да». 17% из вас сказали «может быть». И в целом, по результатам голосования это выглядит так, что 70% из вас думают, что

могло бы быть возможным или возможно создание согласованной концепции.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Спасибо. Итак, в среднем у нас вышло 70/30. Итак, кто из вас думает, что это возможно или может быть возможным, что мы придем к созданию согласованной концепции? Поднимите руки, пожалуйста.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Наказания за то, что вы поднимите руки или нет не будет, но это поможет нам получить представление. Голосуем? Хорошо.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Здесь был вопрос или наблюдение.

СЮЗАН ПАЙН (SUSAN PAYNE): Да, Сюзан Пайн, для протокола. Мне кажется, что не все понимают, о чем их спрашивают. Вопрос написан так: При всех видах выполняемой параллельно деятельности, возможна ли разработка согласованной концепции? Я бы ответила «нет».

Но когда этот вопрос был задан аудитории, он звучал так: Возможно или может быть возможным, что мы придем к

созданию согласованной концепции? Чтож, может быть «да», но я все равно ответила бы «нет», потому что в трех или четырех разных местах ведется какая-то деятельность.

Считаем ли мы проблемой то, что три или четыре различные группы придут к разным выводам? Как мы может прийти к согласованной концепции, действуя подобным образом?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Спасибо, Сюзан. Это очень полезное замечание, потому что, как вы заметили, то что мы пытаемся узнать, сильно отличается от того, как сформулирован вопрос.

И действительной проблемой является то, что ведется много параллельной деятельности. В разных местах ведется много работы, и также существуют принятые правила и процедуры.

Осуществимо ли это? -- Только не при всей этой параллельной деятельности. Возможно ли остановить эти параллельные процессы и начать заново, либо предпринять что-то еще, выполнить работу другого типа, которая даст нам реальный и осуществимый результат создания согласованной концепции?

И у нас было одно предложение, да, взять за основу Руководство кандидата программы ввода новых gTLD и использовать его в качестве отправной точки.

Прошу высказывать ваши комментарии, наблюдения и мысли о том, возможна ли согласованная концепция, и если да, то как мы можем прийти к ней. И, пожалуйста, поднимайте руки, если вы хотите выступить, и вам передадут микрофон.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 2.

ЭРНУЛЬФ СТОРМ (ORNULF STORM): Да, здравствуйте. Это Эрнульф Сторм из Норвегии, GAC. Небольшой комментарий по данному вопросу. Мне кажется, что формулировка вопроса слишком сложна, так как в предыдущем комментарии от моего коллеги было отмечено, что у нас уже имеется концепция по использованию названий стран и географических наименований в DNS, что фактически отражено в Руководстве кандидата программы ввода новых gTLD.

Так что, я думаю, вопрос должен быть таким -- как нам развить эту концепцию. Или, я думаю, некоторые захотят

иметь -- что если это не доступно для использования, то это не является концепцией, которую они будут использовать. Но концепция, также обладающая определенными защитными механизмами, также является концепцией. Таким образом, может быть следует изложить вопрос несколько иначе. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: И это очень хорошее замечание. Итак, стоит ли нам продолжать выполнение деятельности по одной и той же теме, по сути, по теме географических наименований, во множестве разных мест?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: 3.

КАБУСС АРАСТЕ: Извините. Вопрос задан не совсем правильно - не ваш вопрос. Нам следует начать так: Следует ли нам вести скоординированную деятельность с целью организации до некоторой степени согласованной работы? И что более важно, параллельная деятельность не является эффективной и продуктивной. Это уже отмечалось сегодня немного ранее. Мы должны вести скоординированную деятельность. Приложить наши

совместные усилия по ведению скоординированной, согласованной деятельности с целью достижения некоторой степени согласованности работы. Вот вопрос, который мы должны задать. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Есть ли у нас какие-либо мнения в отношении ответа? У вас есть что ответить?

КАВУСС АРАСТЕ (KAVOUSS ARASTEH): По моему личному мнению, да, мы должны сделать это и достичь определенной степени согласованности. Мы не можем достичь абсолютной согласованности. Это невозможно. Культурное, религиозное и политическое разнообразие не позволит нам достичь полностью согласованной концепции. Но мы должны и можем достичь определенной степени согласованности, да. Но мы должны сообща и активно координировать деятельность. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Это похоже на поддержку согласованной деятельности, что, по определению, потенциально означает отмену другой ведущейся деятельности. И это важный момент. И кажется, что все равно могут

существовать определенные ограничения, но защита интересов это то, что можно попробовать по меньше мере.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: 1.

НИК ВУД (NICK WOOD): Да, спасибо. Ник Вуд. Я согласен с Ираном. Является ли этот процесс процессом разработки политики? Не таким ли способом нам нужно делать это?

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Мне кажется, два последних ответа говорят о том, что обсуждение становится более интенсивным. Это фактически приближает нас к вопросу, и я не знаю, стоит ли нам провести предварительное голосование по этому поводу или нет. Но я считаю это хорошей идеей.

Итак, вопрос переходит в решение следующего: Должны ли мы как можно скорее остановить максимальный объем параллельной деятельности и рассмотреть вопрос о создании единой рабочей группы или исследовательской группы, или чего-то подобного для решения этого вопроса, и быть готовыми к следующему туру по gTLD.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: В отношении следующих туров по gTLD я имею в виду политику GNSO. Руководстве кандидата программы ввода новых gTLD определялось политикой GNSO. Ранее звучали высказывания в пользу использования Руководства в качестве основы. Так что фактически, то что предлагается, как мне кажется, это политика GNSO с Руководством кандидата программы ввода новых gTLD в качестве отправной точки для дальнейшей работы.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Аннабет, прошу вас.

АННАБЕТ ЛЭНГ (ANNEBETH LANG): Спасибо, я Аннабет Лэнг из .NO. Я бы хотела высказать несколько комментариев по поводу того, что происходило ранее, так как я уже 17 лет работаю со множеством подобных вещей, сначала от имени правительства, и я работала многие годы с географическими наименованиями.

Последний реализованный нами процесс завершился разработкой Руководства кандидата программы ввода новых gTLD. Это был очень, очень длительный процесс - пять лет - около пяти лет от самого начала. И он продолжался до тех пор, пока мы не пришли к компромиссу по пункту 2.2.4.

И это было уступкой. Некоторые представители правительств и другие лица хотели иметь больше защиты, а другие лица на другой стороне защиты не хотели. Но это компромисс, к которому мы пришли после долгой и тяжелой работы. У нас также был PDP от GNSO с участием других заинтересованных сторон.

И так, по многим причинам, я вижу, что нам нужно выбросить это -- выбросить все это за борт и начать все сначала? Это работало достаточно хорошо. И пока мы не согласовали какое-либо иное решение, у нас есть что-то уже согласованное, даже если мы получили не все что хотели - все из нас.

Так что давайте не будем разрушать то, чего мы уже достигли. Если мы сможем сделать это еще лучше - хорошо. Но тем не менее, после всех этих лет, я вижу здесь много разных мнений, и это нелегко. И нам не стоит опять начинать ссориться. Давайте продолжим эффективную работу и начнем с того, что у нас уже есть и улучшим это, если это возможно. Спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Хорошо. Большое спасибо, Аннабет. Это был понятный комментарий, четкое видение вопроса с вашей стороны.

Существует ли -- согласно вашим словам, существует ли какой-нибудь способ сочетания ряда вещей? Сохранилась ли какая-нибудь выполнявшаяся до этого работа в виде какого-либо справочного материала, и на данный момент, должны ли мы как можно скорее остановить параллельную деятельность? Может ли это, по вашим словам, являться способом продвижения вперед?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Почему выполняется параллельная деятельность?

По существу, если у нас есть разработанное с участием многих заинтересованных сторон удовлетворительное решение общего плана в виде Руководства кандидата программы ввода новых gTLD, зачем в этом направлении ведется дополнительная работа?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Передаю слово номеру 2 и затем номеру 5, и мы вернем вам микрофон, чтобы вы смогли ответить на этот вопрос. Четвертый, я хотела сказать номер 4.

РОБЕРТО ГАЭТАНО (ROBERTO GAETANO): Да. Роберто Гаэтано. Я думаю, что согласен с последним комментарием представителя Норвегии, из .NO. Давайте работать с тем, что у нас есть.

Я считаю, что мы не сможем разработать совершенное решение. И существует риск того, что мы будем терять все больше и больше времени на что-то, что не даст нам решения. Мое личное мнение о том, почему существует проблема в отсутствии решения, устраивающего всех.

По-видимому, мы не способны различать строку и содержание. Мы ведем дебаты в отношении строки, которая представляет собой просто слово или что-то подобное. И я думаю, что это становится важным только тогда, когда с этой строкой связано содержание.

Это значит, что когда у нас есть, например, веб-сайт, путь к которому определяется конкретной строкой. Но у нас нет понятия о том, что -- кто подает заявление на присвоение доменного имени, которое имеет определенную географическую привязку, которая будет использоваться с этой строкой. Это могут быть абсолютно законопослушные или приемлемые лица, а могут быть и абсолютно неприемлемые. Но мы не можем различать их в этом отношении на момент присвоения строки.

С другой стороны, мы не можем представить себе нечто вроде полиции, предотвращающей такие действия. Может быть -- может быть UDRP является единственным решением этого и способом проверить, что будет происходить с тем веб-сайтом или другим видом использования имени и проверить его соответствие требованиям законодательства.

Но я думаю, принять такое предварительное решение очень трудно. Таким образом, мы обращаемся ко всем сторонам, принимающим участие в этом обсуждении, с вопросом по предположению о том, как такая строка будет использоваться. И поэтому мы иногда говорим об абсолютно разных вещах. А это не имеет смысла.

С другой стороны, нам нужны общие правила. Поэтому мое личное мнение такое - давайте как можно скорее примем общие правила, которые будут соблюдаться всеми, чтобы избежать непонимания. И если эти правила в итоге будут более-менее справедливыми, то они станут, в общем и целом, никому не интересными, потому что люди адаптируются к этим правилам. Но очень важно не оставлять заявителей в неопределенности. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо. Мы вернемся к номеру 4 и затем снова снова к номеру 2 - к вам, Аннабет.

ДЖЕФФ НЬЮМАН (JEFF NEUMAN): Джефф Ньюман. Я один из сопредседателей рабочей группы по будущим процедурам. Я не хочу высказывать свое мнение по этой теме, я просто решил выступить, когда один из последних докладчиков сказал, что в отношении содержания Руководства кандидата программы ввода новых gTLD проводился последний PDP, и это в реальности не так.

То, что в настоящее время есть в Руководстве в отношении географических наименований, было получено в результате компромисса между GAC и правлением ICANN, который был достигнут в ходе обсуждений в 2010 году в Брюсселе при проведении консультаций. И фактически, то что было получено от GNSO, касалось верхнего уровня. Не должно быть защиты географических наименований от процесса разработки политики, и там не было зарезервированных строк.

Так что я не хотел бы оставить впечатление, что это было получено -- действующие правила были получены после PDP. Я не говорю, согласен я или не согласен, но я хочу

чтобы было понятно, что содержание Руководства в действительности обусловлено компромиссом между правлением ICANN и GAC в результате обсуждений в 2010 году, которые, как мне кажется, состоялись в Брюсселе и это была встреча между заседаниями. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Джефф.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: (Говорит не в микрофон.)

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я думаю, было бы очень полезно услышать, было ли это в некоторой степени недостаточным или это позволяет нам продолжить текущий тур, потому что понятно, что это касается пути вперед, и были ли какие-то недоработки в отношении этого - вы знаете, какие тут есть слабые стороны, и почему выполняется другая работа, если этого достаточно?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: И пока вы думаете над этим -- Шерил Лэнгдон-Орр, для протокола -- над ответом на вопрос Джонатана, мы

должны позволить Аннабет ответить на конкретный вопрос Питера, итак...

АННАБЕТ ЛЭНГ:

Снова Аннабет Лэнг.

Хорошо, в ответ Питеру, и фактически также и Джеффу, я согласна, Питер, что все закончилось принятием Руководства кандидата после многих обсуждений, но это было начато с PDP, и в то время, в самом начале, мы не так эффективно сотрудничали.

И затем, когда у нас появилась первая редакция документа, множество людей, множество заинтересованных сторон находили вещи, с которыми они были не согласны, и возникало намного больше дискуссий, чем должно было быть.

И в то время -- по моему мнению, все-таки это закончилось компромиссом, от полного отсутствия защиты до некоторой степени защиты, но меньшей, чем в первую очередь хотелось GAC, где-то посередине.

А затем вы спросили, почему три разные группы работают над этим сейчас, если это достаточно проработано через PDP, и я думаю, все это началось с того, что только что сказал Джефф -- компромисс был только в отношении

первого тура, и GAC добились этой защиты в первом туре, и в последующем было принято, что работа над этим будет продолжаться, и поэтому первой работу начала исследовательская группа, и когда они предоставили заключительный отчет, была создана сквозная рабочая группа сообщества в попытке определения, и это касалось только названий стран и территорий первого уровня из ISO 3166, что и содержится в 2.2.4 в настоящее время.

А затем GAC начали обсуждение других географических наименований, так как они не были удовлетворены степенью предоставленной им защиты, потому что в Руководстве, которое мы имеем сегодня, никакой защиты для них не было.

Лично я считаю, что это большой отход в сторону, так как защитить все в области географических наименований очень трудно.

Где нам следует провести черту?

Но с другой стороны, у нас есть что-то вроде компромисса, который защищает часть верха иерархии и который может являться неким средним путем.

Но затем нам надо будет найти некоторое лучшее решение для других географических наименований путем

разрешений споров, проведения периода консультаций, использования прочих моделей для определения способа сделать это достаточно защищенным для правительства, и чтобы у нас не было проблем, которые у нас возникли с другими географическими наименованиями в ходе последнего тура. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Если можно, я передам слово номеру 4, прежде чем вернусь к номеру 5, и затем вы может захотите снова вернуться к вашему вопросу.

АЛЕКСАНДР ШУБЕРТ (ALEXANDER SCHUBERT): Здравствуйте. Меня зовут Александр Шуберт. Я являюсь сооснователем географического TLD. Он назывался .BERLIN. Мы начали в 2005 году. И в то время велись подобные дискуссии и было очень трудно убедить всех в том, что мы даже можем подать заявление на присвоение имени .BERLIN.

Так что я хотел поддержать Джеффа и прочитать только одно предложение из Руководства кандидата.

В нем говорится: «Заявки на строки, представляющие собой названия стран и территорий, будут отклонены, поскольку такие названия недоступны в рамках данного

тура программы ввода новых gTLD.» И в частности, там указано - «в рамках данного тура.»

И это как бы наводит на следующий вопрос: Означает ли это, что в то время ожидалось какие-то изменения?

И когда мы говорим, что история работы над Руководством кандидата не должна быть забыта, то мы имеем в виду именно эту историю. И там говорится - «в рамках данного тура.»

И еще один момент, который я хотел бы высказать - какое бы решение ни было принято, я могу предположить, что в итоге, когда кто-то будет претендовать на название города, название страны, или нечто подобное, это будет утверждаться правительством -- или должно бы утверждаться правительством, и фактически -- это и есть определенная защита.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Питер?

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Спасибо. Я просто хотел бы -- послушав последние выступления, я просто хотел бы немного перенаправить наш образ мышления.

Насколько я вижу, мы рассматривали это под углом происходившего в прошлом, происходящего в настоящее время и с точки зрения того, что необходимо сделать для продвижения вперед.

Последние выступающие четко указали на то, что мы можем столкнуться с крупным препятствием. Мы хотим предотвратить законодательную неопределенность для кандидатов в будущих турах по новым gTLD.

И теперь, возможно ли, по вашим словам, использовать это в качестве средства для планирования в обратном направлении?

Это могло бы дать нам реалистичное представление о том, насколько широким является временной диапазон для того, чтобы либо продолжать то что мы делаем сейчас, либо сказать: «Хорошо, в эти сроки мы не уложимся», или сказать: «Ну что же, настало время крупных перемен. Давайте начнем с чего-нибудь, что может являться текущей формулировкой Руководства кандидата в отношении использования названий стран или географических наименований, и будем исходить из этого.»

Я хотел бы услышать от вас следующее: Было бы это интересным способом взглянуть на вещи, со стороны обратного планирования?

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Питер. И пока мы говорим - пока вы думаете над тем, что вы хотите ответить на это, я передаю слово номеру 2.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо. Давайте будем использовать реалистичный, прагматичный и эффективный подход. Если мы откажемся от того, что мы делали очень долгие годы, то это будет огромной ошибкой. Я не думаю, что в мире есть какая-то стратегия, которая заключается в том, что надо начать революционные действия, убрать все что есть и начать с нуля, чтобы прийти к той же точке.

Итак, что нам нужно сделать - прежде всего, остановить всю параллельную работу. Создать новую рабочую группу с участием всех, применить подход с участием многих заинтересованных сторон, подобно CCWG и так далее, и тому подобное. И в третьих, принять Руководство кандидата в качестве отправной точки, определить проблемные области, трудности, недостатки, и все такое прочее. Использовать всю деятельность,

выполнявшуюся различными группами до сегодняшнего времени, как исходную информацию и вспомогательный материал и использовать их, если необходимо и уместно, и затем разработать проект документа и работать с ним.

Я уверен, что мы придем к определенной степени согласованности, но не к абсолютной согласованности. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Большое спасибо. Это действительно очень интересное мнение. Я имею в виду первый пункт - первое утверждение подобного рода о том, что мы должны прекратить текущую деятельность. И второе - что мы должны собраться все под одной новой крышей, чтобы сделать это.

И теперь, я полагаю, встречный вопрос в отношении этого звучит следующим образом: В некотором смысле, как об этом высказывались другие выступающие, это политика в отношении gTLD. Политика в отношении gTLD определяется GNSO, с участием всех, кто пожелает в этом участвовать.

И вопрос заключается в следующем: Почему бы это не реализовать как политику в отношении gTLD, и в том объеме, в котором уже реализуется политика в

отношении gTLD, выполняется ли это в рамках работы по будущим процедурам по новым gTLD или какой-то другой формы политики в отношении gTLD?

Так что давайте послушаем -- так как Кавусс озвучил интересное предложение. Прежде всего, отбросим всю выполняющуюся параллельно работу, потому как она явно выполняется параллельно и потенциально приводит к образованию противоречий. Во-вторых, нужно прийти к какой-то общей концепции. Он предложил создать сквозную рабочую группу сообщества. С одной стороны, это обоснованно, так как это конструктивно, это обеспечивает всесторонний подход и движение вперед. Но мы здесь имеем дело с политикой в отношении новых gTLD, и это создает нам проблему. Прошу высказывать ваши мысли и комментарии по этому поводу.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: И у нас двое желающих высказаться у микрофона номер 2, и затем мы перейдем к номеру 4.

АНДЕРС ХЕКТОР (ANDERS НЕКТОР): Хорошо. Меня зовут Андерс Хектор. Я представитель Швеции.

Мне так и хочется спросить - что у вас в действительно на уме? Но я не буду этого делать.

Это все -- вы просите нас отбросить все накопленное, то с чем мы работаем, чтобы перейти к тому, что нам не знакомо, и мы не знаем, станет ли оно знакомым для нас.

Говоря только о GAC, нам нужно добиться некоторой определенности в сообществе, прежде чем мы перейдем к взаимодействию с другими сообществами. Мы должны знать, что мы можем согласовать с GAC, и нам до некоторой степени нужна эта деятельность, эта параллельная деятельность, которой мы занимаемся.

Возможно ли отложить решение этого вопроса, если -- должны ли мы остановить эту параллельную деятельность и поговорить о возможных альтернативах? Потому что вы просите нас оставить то, что у нас есть, и подумать о том, чем бы это могло быть, так что наверное, мы можем усовершенствовать этот процесс. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Это было интересно и полезно. Насколько я понимаю, альтернативами являются либо разработка политики GNSO, либо выполнение работы сквозной рабочей группой сообщества. Это кажется двумя

логичными альтернативами, которые могут быть достаточными, а могут и не быть таковыми.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 2, и затем номер 4.

ТОМАС ДЕ ХААН (THOMAS DE HAAN): Да.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: (Говорит не в микрофон.)

ТОМАС ДЕ ХААН: О, прошу прощения. Томас Де Хаан, для протокола, из датского представительства GAC. Всего лишь пара комментариев.

Я просто хотел прокомментировать то что Питер сказал об обратном планировании. Я думаю, что это достаточно опасно, потому что это налагает на всех временные ограничения, я и думаю, что это достаточно важно, чтобы закончить все до начала второго тура, но это всего лишь мой комментарий к словам Питера.

Другой комментарий касается того, как эта работа может быть выполнена через PDP. Я думаю, что опыт CCWG показывает, что мы можем разобраться с вещами,

которые негативно влияют на многие, многие заинтересованные стороны в ICANN, с помощью сквозной рабочей группы, и я думаю, что это будет --

И я думаю, что в качестве третьего комментария, я просто вернусь к замечанию Роберто Газтано о том, что мы должны в большой степени включить положение о том, что UDRP по таким вопросам должно прорабатываться параллельно. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 4.

ДЖЕФФ НЬЮМАН: Спасибо. Это снова Джефф Ньюман, и это не -- я предлагаю это просто как свое личное мнение, но я не думаю, что это подойдет для PDP GNSO по будущим процедурам.

Я также думаю, что -- просто чтобы все знали, принятые нами процедуры по работе группы в основном были смоделированы после CCWG, и это должно создавать определенное удобство в том, что это позволит группам вносить свои данные и мы продолжаем хорошую работу, проделанную CCWG.

И я также думаю, что одна из опасностей предложения, озвученного не последним выступающим, но человеком, который выступал до него, заключается в том, что если вы создаете собственную группу в рамках GAC и то вы формируете свою позицию, и только после этого переходите в сквозную группу или к PDP, проблема здесь заключается в том, что вы становитесь слишком ограниченными своей позицией и тратите все свое время на защиту своей позиции, но не переходите в группу, позволяя себе изменить вашу позицию в ходе переговоров и обсуждений и она становится жестче в плане принятия компромисса или решения, основанного на взаимном согласии.

Поэтому я действительно считаю, что -- что сейчас работа должна продолжаться -- и я не за то, чтобы, в обязательном порядке, каждая группа определяла свою позицию заранее и затем входила в работу, так как затем это становится -- становится похоже на боксерский матч, а это не то, что мы хотим.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: То что я слышу, мне кажется некоторой возможностью реализации, но мы говорим здесь о трех возможных механизмах.

Один - интеграция с PDP GNSO, еще один - предложение о том, что этим должна заниматься CCWG, и еще один - это позволить GAC выполнить свою работу до реализации любого из двух других механизмов и некоторым образом завершить ее.

Мне кажется, я слышу именно это. Если вы хотите обсудить любой из этих механизмов, любыми способами, то сделайте это. А если вы думаете, что я неправильно это понял, то дайте мне знать. Вижу поднятые руки и что людям передают микрофоны.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: У нас тут целая очередь. У меня двое под номерами -- подождите. У меня тут есть номер 2, номер 2, номер 4 и номер 3.

ЯНГ-ЮМ ЛИ (YOUNG-EUM LEE): Да. Спасибо. Мне встать?

Это Янг-Юм Ли из .KR. Я хотел бы выступить в поддержку того, что сказала Аннабет в отношении того, чтобы попытаться -- я имею в виду, начать с того, что у нас уже есть.

Мой предыдущий опыт -- и я уверен, что большинство из вас прошло через это -- в отношении первого тура, а

также последней работы в сквозной рабочей группе по названиям стран и территорий, сначала исследовательская группа, затем рабочая группа, и мой опыт говорит, -- я имею в виду, он показывает, что имеется большая разница между мнениями CC, GAC и мнениями групп.

И я до некоторой степени согласен с тем, что GNSO должны начать PDP -- это логично, потому что полагаю, что GNSO более -- более -- у нас будет больше энергии для выполнения этого и мы продвинем это вперед намного быстрее.

Но затем, из-за резких различий во мнениях, я не думаю, что PDP GNSO является чем-то, с чем CC и GAC будут согласны -- я имею в виду, что мое мнение состоит в том, что должна быть какая-то сквозная рабочая группа, включающая в себя все SO и AC или связанные с ними стороны, в стиле группы с участием множества заинтересованных сторон.

И хотя Джефф сказал, что рабочая группа GNSO - это уже начало работы с участием множества заинтересованных сторон, я не думаю, что она сможет учесть такие резкие различия во мнениях CC и GAC.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Сейчас у нас выступит другой номер 2. Затем номер 4. А потом мы вернемся к номеру 3.

КАБУСС АРАСТЕ: Спасибо. По-моему, у нас есть опыт, и хороший опыт, и печальный опыт. Мы знаем, как работает CCWG. 80% от GNSO. 80%. Мы не хотим, чтобы существовало доминирование отдельной группы. Давайте работать вместе под именем CCWG, сохраняя баланс, насколько это возможно, в участии любой группы с устранением ее уязвимости.

Мы можем использовать всю вашу энергию в этой группе. Вам никто не мешает в этом.

Так что давайте предпримем нечто более реальное и не создающее никаких трудностей.

Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: И мы переходим к номеру 4. У нас будет двое выступающих, второй выступит очень кратко, да, Джефф? И затем я вернусь к номеру 3.

ДЖЕФФ НЬЮМАН:

Да, я просто хотел -- это Джефф Ньюман. Очень быстрый ответ. И снова, я не говорю о том, что я предпочитаю CCWG или PDP, но опять же, PDP предназначен для привлечения всего сообщества в целом. Я не могу избавиться от ощущения -- что-то есть в этом зале, но это не доминирование групп. Это группа, которая включает в себя все стороны. В нее входит также большое число физических лиц. Я просто хочу сказать, что PDP может работать так же, как работала бы CWG, сквозная рабочая группа.

И поэтому я хочу четко разъяснить, что мы не должны просто отказаться от этого. ALAC принимает участие в PDP GNSO с самого начала, и я не думаю, что вы найдете много участников ALAC, которые жаловались бы на то, что им кажется, что их мнение не учитывается.

Так что -- может быть Шерил сможет прокомментировать это. Поэтому я считаю, что в PDP GNSO есть необходимость.

И также, последний момент, который я хотел бы осветить, особенно в отношении того, что мы говорим о втором уровне, да, так как существуют различия между верхним уровнем и вторым уровнем, и я знаю, что сейчас я объединяю их в одно целое. Если мы будем говорить, что второй уровень это вопрос СС, и тут должно быть участие

СС, то это может быть принято, а может быть не принято всеми участниками сообщества.

Я хотел бы просто отметить, что многие gTLD -- и снова, я нейтрален в отношении этого -- многие gTLD видят это, особенно на втором уровне, как вопрос gTLD, в противопоставление к вопросу, решаемому ccTLD.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Джефф.

Давайте выслушаем краткое выступление номера 4, и затем я должна буду вернуться к номеру 3.

КОНСТАНТИН РУССОС (CONSTANTINE ROUSSOS): Да, здравствуйте.
Константин Руссос, из .MUSIC.

Я хотел бы согласиться с Ираном и многими другими, кто высказался о том, что выстроить согласованную концепцию очень трудно, просто потому, что все страны отличаются, и нам нужно рассмотреть некоторые вопросы, геополитические вопросы. И еще - что касается названий стран и географических наименований, то правильно, что к работе должны привлекаться участники этих групп, GAC, правительство.

Я приведу наглядный пример. Допустим, существует политика, позволяющая кому-либо подать заявление на получение gTLD страны. Например, .CYPRESS. Кто-то из Турции подает заявление на присвоение .CYPRESS, и при этом мы получаем эти политические проблемы.

Другой пример. Допустим, кто-то подает заявление на присвоение имени. Вы не знаете, кто они. Это относится к случаю с .BLOG. Организация Word Press подала заявление, и никто не знал, что это была Word Press.

И поэтому, мы должны рассмотреть множество этих вопросов в свете того, как прошел первый тур. И я считаю, что если вы говорите о кодах стран и географических наименованиях, то эти страны должны проверять таких заявителей и принимать определенное участие в этом. И процесс должен быть простым, без сложностей.

Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я не слышал, чтобы Иран говорил что-то против согласованной концепции. Мне кажется, я слышал обратное; были высказаны некоторые предложения о том, что нам надо прекратить параллельную деятельность. И вопрос заключался в том, какой механизм мы могли бы разработать для этого - вот что

услышал я. PDP ли это, или мы должны позволить GAC выполнить свою работу, или это механизм типа CCWG?

Просто для уточнения. Если мы поняли неправильно, то вернитесь, Кавусс, или кто-нибудь еще. Но я услышал именно это. Не высказывалось нечто такое, что говорит о том, что это не может быть согласованной концепцией.

Тогда давайте продолжим обсуждение.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Итак, у нас выступают номера 3, 1 и затем 4.

НИК (NICK):

Приветствую всех. Меня зовут Ник. Я из правительства Великобритании. Я в определенной степени отношусь к GAC. Я участвую в этом всего лишь около года, и я еще учусь работать в этой организации и я отслеживаю историю этих вопросов, связанных с географическими наименованиями.

Данное обсуждение может являться -- может представлять собой разработку единого процесса решения этих вопросов, и лично мне это интересно.

Я просто интересуюсь. Я наблюдал за заключительной частью работы, выполнявшейся CCWG в отношении подотчетности для передачи координирующей роли, и я

видел самую последнюю часть работы по вопросу конфиденциальности и регистрации через доверенных лиц, когда правлению были выданы рекомендации и были также советы GAC, которые в итоге не вошли в состав этих рекомендаций.

Могу ли я спросить -- Джонатан, наверное вы сможете ответить на это -- в чем разница между завершением процесса PDP и завершением процесса CCWG, когда принимается решение относительно того, какая окончательная позиция будет доведена до Правления?

Насколько я понимаю, в процессе PDP составляется исходный отчет, который передается на обсуждение для получения комментариев общественности, дорабатывается, и затем уже принимается какое-то решение. Я не знаю, что это.

Не могли бы вы разъяснить, что это такое, и как это можно сравнивать с процессом CCWG?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Я попробую. Мне кажется, что здесь присутствуют другие люди, более опытные в этом вопросе.

Что меня удивило ранее - мы говорим о предубеждении в отношении процесса PDP GNSO, в некотором смысле,

и несколько неправильно называть это процессом PDP GNSO, поскольку фактически это процесс PDP, применяемый в отношении gTLD. И процесс PDP должен проводиться с участием многих сторон. И если мы называем его процессом PDP GNSO, то создается впечатление, что он выполняется для GNSO, тогда как в реальности это разработка политики в отношении gTLD.

Процесс PDP GNSO, как мы его называем, этот процесс PDP используется для разработки политики, которая передается Правлению в соответствии с положениями устава, и на что Правление должно дать ответ определенным заранее оговоренным способом. И при надлежащей реализации процесса, оно должно либо принять это, либо предоставить обоснованные причины отклонения. Существуют очень четкие критерии.

В целом, концепция CCWG является относительно новой и разработка этой концепции пока не привела, честно говоря, к какому-либо конкретному результату. В некотором смысле, Правление может выбросить это в мусорную корзину. Ясно, что в свете подотчетности сообществу, если Правление удовлетворено тем, что процесс выполнен надлежащим образом, то выбрасывать это в корзину будет неразумно, но процесс PDP в отношении политики по gTLD очень четко управляется

посредством устава и процесса ICANN, что в меньшей степени относится к CCWG. Но тем не менее, мы -- при всей работе, проделанной в последнее время по CCWG, особенно при том, что мы действительно начали усовершенствовать процессы и понятия и начали работать над общим представлением о другой работе, и это все приобретает все большее значение.

И поэтому я высказал свое мнение раньше, когда поднимался вопрос о применении процессов CCWG к политике GNSO, потому как они очень, очень разные.

Надеюсь, это было полезно, Ник, и надеюсь что это достаточно ясно. И если кто-нибудь --

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Быстрый ответ. Очень кратко, пожалуйста.

НИК: Нет, спасибо. Извините. Просто небольшое замечание. Таким образом, при завершении процесса CCWG по передаче координирующей роли, у нас сложилась ситуация, в которой организации-учредители должны сказать «да» или «нет» в отношении этого, и затем это передавалось Правлению.

Что всегда является заключительным этапом процесса PDP GNSO? Я думаю, мой вопрос заключался в этом.

Не представляет ли собой этот этап заседание с проведением голосования? Потому что я представляю, какую обеспокоенность может вызвать этот этап у правительств, вы знаете, и если у правительства есть определенная позиция, учитывается ли она как один голос, который затем сопоставляется с голосами остальных? И правительство может подумать, что мы не --

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Здесь нужно отметить два разных момента, Ник. Прежде всего - по подотчетности CCWG, как я понял, Правление взяло на себя уникальное обязательство, исключительное обязательство по выполнению этого, как я понял. Но это не сохранится в отношении всех будущих CCWG.

По отношению к процессу PDP, Правление может принять или отклонить это, и также тут должны быть выданы рекомендации GAC, являющиеся уникальными.

Таким образом, GAC в итоге может участвовать в этом в структурном плане. Это та самая проблема, которую мы уже давно пытаемся решить. И с одной стороны, это то,

с чем мы пытаемся разобраться сейчас, потому что рекомендации GAC выдаются слишком поздно или они оказывают разрушительное воздействия на конечный результат, который должна выдавать система, и GAC никогда не отказывалась от этой возможности, но тем не менее, с точки зрения эффективности процесса в целом желательно, чтобы GAC подключалась к работе раньше, и принимала большее участие в процессе.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Теперь один процедурный момент. Мы будет продолжать обсуждение еще в течение всего десяти минут, так как нам нужно пять минут на завершение и тогда мы закончим вовремя.

Я хотела бы попросить вас выступить насколько это возможно кратко. И сейчас мы передаем слово номеру 1.

ХЕМА КАМПИЛЬОС (GEMA CAMPILLOS): Здравствуйте. Я Хема Кампильос, представитель GAC от Испании.

Я буду говорить кратко, но если возможно, я хотела бы говорить на испанском языке.

В отношении обсуждаемого вопроса - я предпочитаю его решение силами сквозной рабочей группы, потому что это

в некотором роде символично. Даже если в политике может приводиться ссылка на имена доменов общего пользования, цель этого основана на чем-то таком, что нам, представителям правительства, кажется очень близким, и это относится к кодам стран и названиям стран.

И как вы уже сказали, вы являетесь гражданами своей страны, и вы должны рассматривать это также и с этой точки зрения. Для вас это тоже достаточно чувствительная тема.

И мы чувствуем себя более комфортно. И я думаю, что мне будет более комфортно, если все мы сможем работать в одной среде на равных условиях, а не в рамках процесса, управляемого одной организацией.

И во-первых, это будет иметь символическое значение.

Во-вторых, с точки зрения законодательной базы, если сквозные рабочие группы будут работать как и раньше, то в конечном итоге в самой сквозной рабочей группе должен достигаться консенсус, и все организации должны опираться на решения, принимаемые сквозной рабочей группой. В то же время политики GNSO, если я не ошибаюсь, предоставляют право голосования членам GNSO.

Поэтому я думаю, что будет обеспечиваться большой баланс и большая согласованность при использовании принципа принятия основанных на консенсусе политик в ICANN.

И в-третьих, существует практическая цель. Если процесс выполняется в GNSO, то в конце этого выдаются рекомендации GAC. И при этом может быть принято решение, которое может не понравится GNSO. Почему? Потому что у правительств нет ресурсов для проведения PDP, который (неразлично) GNSO, со списком рассылки для отправки 150 электронных писем в день и проведения телеконференций раз в неделю. Поэтому я считаю, что будет лучше, если мы выберем сквозную рабочую группу сообщества.

Большое спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Номер 4. И затем я вернусь к номеру 3 и -- извините. Здесь у нас номер 2. Двое с номерами 4 и 3 в заключение, прежде чем модераторы выполнят свою миссию.

АНДЕРС ХЕКТОР: Спасибо. Снова здесь Андерс Хектор, Швеция, член GAC, хотя не выступающий от имени GAC, что очевидно. Как и раньше, я выступаю сейчас от имени Швеции.

Я не хотел бы, чтобы у вас сложилось впечатление, что я думаю, что GAC должна сначала выполнить свою работу и затем рассказать всем, к чему они пришли. Проблема не в этом. Наоборот, я думаю что CCWG, как сказал представитель Ирана, достается и сладость, и горечь.

Это хорошая модель. Это нейтральная основа, если можно так сказать. Но тут также существует и озабоченность по тому поводу, что представителям правительства иногда трудно сделать так, чтобы их голоса услышали. Представители многих стран думают так. Так что это могло бы быть интересной моделью для начала работы. Но при этом, прежде всего, общие условия являются очень деликатным вопросом, по которому необходимо принять решение. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо. У меня есть -- я вижу как минимум двух выступающих с номером 4. Прошу вас.

ГРЕГ ШАТАН (GREG SHATAN): Я Грег Шатан, организация McCarter & English и постоянная группа по защите интеллектуальной собственности. Я считаю, что вполне очевидно, что обсуждение того, что могло бы произойти в дальнейшем, очень ценно. Но мы должны определить, что является фактической организационной структурой ICANN в соответствии с уставом, на основании которого мы работаем, и каковы политики в отношении gTLD которые регулируются GNSO. И термин «PDP GNSO», в том виде как он был определен членами GNSO, в действительности является ошибочным, как и термин «сквозная рабочая группа». Рабочие группы по PDP GNSO фактически являются сквозными. Они предназначены для привлечения к работе всех, кто желает принять в ней участие. Членам GNSO не отдается предпочтение по сравнению с другими участниками. Они работают по принципу достижения консенсуса между участвующими в работе, не зависимо от того, кого они представляют. Для этого достаточно быть просто человеком с планеты Земля. Кажется, это единственный определяющий фактор. Извините, если кто-то не подходит под это определение. И это то место, где разрабатывается и принимается политика GNSO.

Сквозные рабочие группы не являются группами, занимающимися разработкой политики. CCWG и CWG

являются аномалиями, которые были созданы в определенных обстоятельствах в результате конкретного запроса от ICANN. И это не должно создавать прецедента, когда политика GNSO -- или, я бы лучше сказал, политика gTLD будет разрабатываться кроме как через PDP GNSO. При этом нельзя признать, что имеющаяся у нас организационная структура является совершенной. Как мы видели, неукоснительное соблюдение ее положений привело к тому, что GAC подключается к работе слишком поздно, и выступает в роли как бы второго архитектора, который входит в дом и решает, что ему не нравится расположение стен, расположение окон, и вообще вся планировка никогда не бывает достаточно хорошей. Так что нам надо снова подумать над этим. И я считаю, что более раннее привлечение членов GAC к процессу PDP под управлением GNSO для разработки политики gTLD является правильным способом ведения работы, так как при этом работа выполняется должным образом. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Прошу вас, номер 4.

МЭРИЛИН КЕЙД (MARILYN CADE): Спасибо. Меня зовут Мэрилин Кэйд. Я представитель бизнес-сообщества и моим официальным местом работы в ICANN является Группа интересов коммерческих пользователей, но я выступаю не от имени Группы интересов коммерческих пользователей, а как человек, который был здесь еще до образования ICANN, и который реально оплатил гонорар юриста, составившего устав GNSO, которую раньше называли как DNSO. Я хотела бы убедиться что Грег будет слушать, о чем я буду говорить. Я услышала действительно интересные мнения, высказанные несколькими членами GAC. Я также помогала разрабатывать процесс PDP, когда я являлась членом совета GNSO. Я работаю, как знают многие представители правительства, вместе с вами или вашими коллегами во многих организациях ООН, где существуют различные процессы разработки политик.

Что я увидела здесь в ICANN за последние полтора года - это значительная эволюция с переходом к более открытому взаимодействию со всеми различными компонентами ICANN, которые ранее были вертикальными, к более горизонтальной модели сотрудничества в сквозных рабочих группах сообщества. Она не так совершенна, как процесс PDP в рамках GNSO, честно говоря, и точнее - это процесс PDP GNSO.

Даже если там участвуют другие люди. Я услышала выраженную озабоченность по поводу того, что существует мнение, что другой процесс мог бы быть более сбалансированным в начале работы. Я думаю, что важнее всего достичь согласия в работе над этим вопросом, в совместной работе над ним. И я считаю, что вместо того, чтобы заявлять, что сквозная рабочая группа является единственным подходом для привлечения кого-то, кто может решить проблему, мы, как представители различных групп сообщества, могли бы критически взглянуть на процесс работы сквозной рабочей группы сообщества и посмотреть, может ли он помочь нам работать в этом направлении.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Мэрилин. У меня тут есть номер 3, и я закрыла очередь номером 3. Это последний выступающий. После этого мы заканчиваем и выступают два наших модератора. Вам слово, номер 3.

АЛАН ГРИНБЕРГ (ALAN GREENBERG): Большое спасибо. Я Алан Гринберг из ALAC. Я один из тех людей, про которых Джефф сказал, что они всегда участвуют в процессе PDP GNSO. Я потратил огромное количество времени на этот процесс.

Я также потратил много времени на CCWG. И хорошо, что я не могу подсчитать это время, потому что я не уверен, что смогу обосновать его.

В обоих процессах есть нечто схожее. Оба процесса связаны с интенсивной работой и они требуют принятия значительных обязательств. Это действительно трудно для тех людей, которые не являются частью всего этого и не обеспечиваются этим. И это относится к обоим процессам. Но существует и отличие. В процессе PDP, если у вас есть достаточно людей для получения достаточного количества голосов в PDP, то вас могут выслушать и понять. Но решение в конечном итоге принимается GNSO, где у ALAC минимальное количество голосов и нет права голосования. Что касается CCWG, то если мы являемся организацией-учредителем, то все зависит от нас и мы определяем результат. В этом действительно заключается большое различие. Так что да, у этих двух процессов много общего. Нельзя сказать, что это плохие процессы, но мы должны определить различия и выяснить, как они влияют на результаты. Спасибо.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Спасибо, Алан. Питер, у вас есть 90 секунд, чтобы высказаться по этому поводу, и затем слово Джонатану.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Хорошо. Спасибо, Шерил. Я считаю, что сегодня мы обсудили очень много вопросов. Я вижу -- не буду называть это консенсусом, но я вижу большую поддержку решения или переход к тому, что мы скажем, хорошо, пусть либо PDP, либо CCWG используется для решения этого и продвинет нас вперед, так как у меня сложилось впечатление, что все согласны с тем, что мы не должны останавливаться. Мы не должны отбрасывать то, что у нас уже есть, и не должны оставлять попыток прийти к чему-то, с чем можно будет работать. Таким образом, я думаю, что сегодня мы получили очень позитивный импульс от всех участников.

И теперь я хотел бы закончить довольно неожиданным заявлением. На это не нужно отвечать - просто подумайте об этом позже. Частью того, что по моему мнению, сделало успешным CCWG в отношении IANA и в отношении подотчетности, подотчетности ICANN, был дефицит времени. Мы знали, что у нас были конкретные сроки. И это заставляет нас работать на пределе возможностей. Если у нас нет установленных сроков, то независимо от того, работаем ли мы с процессом PDP или CCWG, даже в случае с CCWG, сжатые сроки имеют даже более критическое значение, я бы так сказал, и если мы

продолжим мыслить в этом направлении, мы определенно должны найти способ достижения определенных результатов в установленные сроки. Спасибо.

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Спасибо. Чтож, это очень интересное заявление, что -- что мы должны использовать установленные сроки, искусственные или реальные, для достижения результата. Я узнал здесь несколько разных вещей. Во-первых, я услышал разговоры о том, что повысилось качество сотрудничества. Тут я не уверен -- я думаю, в CCWG оно всегда было на хорошем уровне. Я думаю, что это очень важный механизм, и я очень заинтересовался им и я думаю, что мы использовали некоторые замечательные методы и добились хороших результатов. Но я также видел повышение качества сотрудничества в отношении того, что касается другой деятельности в рамках PDP. И по-моему, это ощущение более высокого качества сотрудничества распространяется на оба механизма. Я не думаю, что мы должны выбрать какой-то один определенный механизм. Так у нас есть возможность работать эффективно и совместно, используя оба эти механизма.

Меня немного беспокоит то, что с точки зрения использования GNSO, кажется, мы немного путаем характер результатов работы этих двух групп, так как они различаются. Одна из них очень жестко ограничена, как я уже сказал, уставом и процессами ICANN, тогда как другая группа менее ограничена в этом плане. Я ярый сторонник использования CCWG. Я думаю, что достаточно понятно, что в частности, было подчеркнуто Хемой и отчасти Аланом, каким образом CCWG могут включать в себя больше участников или иметь политический размер, который сделает их более приемлемыми. Так или иначе, нам необходимо это осознавать. Это выглядит так, как будто все это есть. Но, как вы знаете, целью этого заседания не являлось -- я как инженер, люблю выдавать решения -- не являлось обязательное достижение результата.

Когда вы смотрите на результаты голосования, они достаточно интересны, потому что когда мы пришли на это заседание, они были в районе 25 - 30% за то, что согласованная концепция невозможна, и остальные голоса разделились с четкой тенденцией в сторону ответа «да», около 50%, другие 25% были отданы за «может быть», и 25% - за ответ «нет». И в итоге мы пришли к тому, что некоторые из вас перешли в лагерь сторонников ответа «может быть» с обеих сторон. И в

конце заседания мы имеем около 80% голосов «да» или «может быть» и 20% говорят «нет». Это воодушевляет. Большинство из вас думает, что возможно что-то предпринять. Итак -- как я думаю -- мне нравится неожиданное заявление Питера. Я не думаю, что оно является спорным. Я считаю, что если у нас есть установленные сроки, то это поможет нам, но становится ясно, что у нас есть возможность найти путь для движения вперед. Но я не собираюсь фиксировать это. Возвращаемся к вам, Шерил.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Большое спасибо. А сейчас я хотела бы попросить вас искренне поблагодарить наших модераторов, потому как мне кажется, что они проделали замечательную работу, и вы можете выразить свою благодарность аплодисментами.

[Аплодисменты]

И пока вы хлопаете, также аплодисментами выразим свою благодарность замечательному персоналу, который организовывал передачу микрофона в зале.

[Аплодисменты]

И я думаю, что тут нужно аплодировать стоя, по крайней мере, это относится ко мне, потому что понимать мой австралийский вариант английского довольно сложно, и группа переводчиков просто превосходна, и без них мы бы ничего не стоили.

[Аплодисменты]

Технический персонал, замечательно.

БАРТ БОСВИНКЕЛЬ (BART BOSWINKLE): И может быть, наконец, я выражу большую благодарность Шерил, нашему председателю. Она проделала прекрасную работу.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Объявляю заседание закрытым.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]